



## I ruoli di genere

### – L'immagine della donna dal punto di vista di un latin lover –

*Dall'Opera „Rigoletto“ di Giuseppe Verdi (1851):*

*La famosa aria viene cantata dal Duca di Mantova che può considerarsi un prototipo del latin lover:*

La donna è mobile  
Qual piuma al vento  
Muta d'accento  
E di pensiero.

*la piuma: die Feder*  
*muto, -a: stumm*

Sempre un amabile  
Leggiadro viso,  
In pianto o in riso,  
è menzognero.

*leggiadro, -a: anmutig, reizend*  
*menzognero, -a: verlogen*

La donna è mobile  
Qual piuma al vento,  
Muta d'accento  
E di pensier!

È sempre misero  
Chi a lei s'affida,  
Chi le confida,  
Mal cauto il core!

*affidarsi a qn: sich jm anvertrauen*  
*confidare qc a qn: jm etwas anvertrauen*  
*cauto, -a: unvorsichtig*

Pur mai non sentesi  
Felice appieno  
Chi su quel seno,  
Non liba amore!

*sentesi = si sente*  
*libare: nippen*

La donna è mobile  
Qual piuma al vento,  
Muta d'accento  
E di pensier!

*(Testo di Francesco Maria Piace)*